

# MEMÓRIA DA COOPERAÇÃO IBERO-AMERICANA 2008



Secretaría General  
Iberoamericana

Secretaria-Geral  
Ibero-Americana



MEMÓRIA DA COOPERAÇÃO  
IBERO-AMERICANA  
**2008**

# Apresentação

A Memória da Cooperação Ibero-Americana constitui um instrumento útil para conhecer as actividades executadas durante 2008 no âmbito dos Programas, Iniciativas e Projectos adscritos que contam com o apoio da Cimeira Ibero-Americana de Chefes de Estado e de Governo.

A cooperação estabelecida entre governos e organizações dos países é um elemento primordial na estruturação da comunidade ibero-americana. Os numerosos projectos permitem dinamizar a colaboração entre pessoas interessadas em partilhar experiências e recursos para melhorar a qualidade de vida nos nossos países.

A actividade desenvolvida pelos Programas abrangeu a entrega de Prémios, participação em festivais, apoio financeiro a projectos culturais, de comunicação e investigação e incentivo à alfabetização e formação, entre outros. Todos eles visam contribuir para a melhoria da situação nas nossas áreas tradicionais, cultural, social e económica, bem como na coesão social da região.

A Estratégia da Cooperação, produto da reflexão dos responsáveis de cooperação dos 22 países que formam a comunidade ibero-americana e que contempla um Manual Operativo, permite-nos dar impulso aos programas de cooperação aprovados, num âmbito estratégico coordenado e com excelentes níveis de qualidade.

Acredito firmemente que a cooperação ibero-americana se irá consolidando cada vez mais no futuro e que através de uma cooperação eficiente, orientada para o cumprimento dos objectivos do Acordo de Bariloche, conseguiremos promover a solidariedade entre os nossos países.



**Miguel Hakim Simón**  
Secretário para a Cooperação Ibero-Americana



# Índice

<b>Cooperação Ibero-Americana em 2008</b> .....	<b>11</b>
<b>Programas Ibero-Americanos em 2008</b> .....	<b>15</b>
<b>Área Cultural</b> .....	<b>21</b>
ADAI	
IBERCENA	
IBERMEDIA	
IBERMUSEUS	
PICBIP	
RADI	
RILVI	
<b>Área Social</b> .....	<b>37</b>
BANCOS DE LEITE HUMANO	
CONVÊNIO DE SEGURANÇA SOCIAL	
FORMAÇÃO EM POLÍTICAS PARA A INFÂNCIA	
GESTÃO DE RECURSOS HÍDRICOS	
IBERGOP	
PABLO NERUDA	
PIA	
TEIB	
UIM	
VIRTUAL EDUCA	
<b>Área Económica</b> .....	<b>59</b>
CYTED	
IBERQUALITAS	
IBERPME	
CIBIT	
CIDEU	
<b>Informação Básica sobre Programas Aprovados em 2008</b> .....	<b>71</b>

COOPERAÇÃO  
**IBERO-AMERICANA 2008**

# Cooperação Ibero-Americana 2008

## A Cooperação Ibero-Americana em 2008.

Ao longo do ano de 2008 a actividade geral das entidades da Cooperação Ibero-Americana foi desenvolvida através das seguintes linhas:

## Reuniões dos Responsáveis pela Cooperação Ibero-Americana.

Tal como noutros anos, os 22 Responsáveis pela Cooperação reuniram-se em três ocasiões ao longo do ano.

No final de Abril foram acordados em São Salvador os conteúdos do II Relatório da Cooperação Sul-Sul no espaço ibero-americano e foi realizada uma primeira aproximação ao tema da XVIII Cimeira “Juventude e Desenvolvimento” participando num Seminário sobre esta matéria. No início de Julho, em Gijón (Espanha), os Responsáveis receberam as avaliações dos Projectos adscritos à Cimeira Ibero-Americana e realizaram uma avaliação preliminar sobre as propostas de novos Programas que estavam a ser elaborados para a Cimeira. Note-se que, na véspera da reunião formal, os Responsáveis pela Cooperação se reuniram em Madrid com as secretarias técnicas dos Programas, Iniciativas e Projectos adscritos, contribuindo para a coordenação e o melhor conhecimento mútuo. Finalmente, a terceira reunião teve lugar em São Salvador nos dias anteriores à XVIII Cimeira, e nela foram acordados os parágrafos relativos à Cooperação da Declaração da Cimeira e aprovados os novos Programas de Cooperação.

## Seguimento, avaliação e aprovação de novos Programas.

A Secretaria para a Cooperação Ibero-Americana da SEGIB manteve durante o ano de 2008 a sua actividade normal de apoio e seguimento dos Programas, Iniciativas e Projectos adscritos da Cooperação Ibero-Americana. Participou-se nos Comitês Técnicos Intergovernamentais, a entidade de governo de cada Programa, e assistiu-se a reuniões e eventos favorecendo a colaboração entre Programas e a sua visibilidade. No recinto da XVIII Cimeira foi instalada uma exposição de painéis sobre os Programas Ibero-Americanos, exposição que no futuro será itinerante.

Em 2008 foram avaliados três Projectos adscritos: Iberemprende, Virtual Educa e a União Ibero-Americana de Municipalistas, tendo os Responsáveis pela Cooperação acordado dar por concluído o primeiro e recomendar a adopção das conclusões da avaliação dos outros dois.

Após a análise realizada pela SEGIB relativamente ao cumprimento dos requisitos apresentados no Manual Operativo, a XVIII Cimeira Ibero-Americana aprovou vários Programas novos, bem como a transformação de três iniciativas em Programas Cimeira. A informação sobre os mesmos encontra-se na página 71 da presente Memória.

## II Relatório da Cooperação Sul-Sul no espaço ibero-americano.

Os Responsáveis pela Cooperação da Argentina, Chile, Colômbia, Espanha, El Salvador e México apresentaram, no âmbito da XVIII Cimeira Ibero-Americana, o II Relatório sobre a Cooperação Sul-Sul no espaço ibero-americano, onde são analisadas as tendências e os dados disponíveis sobre esta actividade na região. O Relatório apresenta cerca de 1500 acções de Cooperação Sul-Sul e identifica os principais oferentes e receptores, bem como os sectores prioritários. A Cooperação Triangular é também analisada, bem como os fluxos globais da cooperação internacional destinados à América Latina.



PROGRAMAS  
**IBERO-AMERICANOS 2008**



## Programas Ibero-Americanos em 2008

Um dos elementos a destacar da cooperação ibero-americana é o facto de as actividades realizadas durante o ano de 2008 terem tido resultados concretos e contribuído para a consolidação dos laços que unem a região.

Com o aumento da troca de experiências, de melhores práticas, de capacidades e conhecimentos entre pessoas de sectores afins, contribui-se a pouco e pouco à obtenção de uma maior integração da região.

As actividades da Cooperação Ibero-Americana caracterizam-se por estarem orientadas à obtenção de resultados tangíveis. Tanto os Programas e as Iniciativas (de carácter intergovernamental) como os projectos adscritos (com a colaboração de diversas organizações) têm realizado numerosas e variadas actividades com o fim de cumprir os objectivos estabelecidos e encaminhados a ter um impacto no desenvolvimento económico, social e cultural dos nossos países.

No âmbito cultural, merecem destaque os 144 projectos cinematográficos apoiados pelo Programa **IBERMEDIA** através dos dois concursos realizados este ano. Entre estes projectos encontra-se a longa-metragem da peruana Claudia Llosa, que ganhou o Berlinale e um prémio no Festival de Cinema de Guadalajara. Note-se que o Museu de Arte Moderna (MOMA) de Nova Iorque mostrou interesse em realizar bianualmente uma mostra de cinema ibero-americano, contribuindo assim para a internacionalização do cinema da nossa região.

O programa **IBERCENA** realizou o segundo concurso apostando fortemente na divulgação para apoiar projectos de artes cénicas na região. Foram aprovados em total 67 subsídios para projectos que vão do apoio a co-produções em dança e teatro à escrita dramaturgica e coreográfica ou à participação em festivais internacionais.

Por outro lado, na área cultural, o programa **ADAI** promoveu 114 projectos que visam fortalecer os arquivos nacionais dos nossos países como, por exemplo, o apoio dado ao Arquivo Nacional do Panamá ou à Universidade Autónoma do México para organizar o arquivo sobre os direitos das crianças e mulheres no México. O programa **RADI** conta ainda pela primeira vez com recursos próprios que lhe permitiram aumentar a formação arquivística de funcionários e a sua presença internacional. Por seu lado, o programa **RILVI** integrou 184.000 novos títulos de livros na sua base de dados com o fim de facilitar a sua circulação e venda nos países da região.

Um dos objectivos prioritários das Cimeiras Ibero-Americanas, e que faz parte dos Objectivos de Desenvolvimento do Milénio das Nações Unidas, é alcançar a alfabetização universal na região. Através do **PIA**, Plano Ibero-Americano de Alfabetização, está a ser realizado um trabalho muito eficaz de apoio aos Planos Nacionais da maioria dos países da região nesta matéria, reflectindo-se uma diminuição de 5% no índice de analfabetismo na região. Na primeira edição dos Prémios de Alfabetização no espaço ibero-americano, foram recebidas e partilhadas 98 experiências que estão a ser realizadas nesta área. O programa para o fortalecimento de Bibliotecas Públicas **PICBIP** contribuiu na formação com material de apoio, como no caso do estudo “Alfabetizar, uma possibilidade desde a Biblioteca”.

Deve-se mencionar também, no âmbito da educação e da cultura, a Televisão Educativa Ibero-Americana (**TEIB**), emitida através da Internet, do Canal 24 Horas, do Canal Internacional da TVE e das televisões autonómicas espanholas para uma audiência de mais de 170 milhões de pessoas. Este programa tem um canal de notícias culturais no qual têm participado mais de 144 instituições de ensino e culturais de toda a região.

Relativamente à formação, e para a construção do Espaço Ibero-Americano do Conhecimento, o programa **Pablo Neruda** já deu os primeiros passos estabelecendo as áreas prioritárias para a formação de estudantes e docentes de pós-graduações. No plano de formação merece também destaque a realização do Primeiro Diplomado **IBERGOP** 2009 “Sistemas de Avaliação das políticas públicas para a Coesão Social”, encarregue pelos Ministérios da Presidência e Equivalentes Ibero-Americanos e onde este ano se deu formação a funcionários de 7 países da região.

Na área social, os novos programas para a Implementação do **Convénio de Segurança Social** e para a Gestão de **Recursos Hídricos** têm feito esforços para a divulgação dos seus programas com resultados positivos. Quanto à Rede Ibero-Americana de **Bancos de Leite Humano**, conseguiram implementar 22 novos bancos de leite na região, favorecendo cerca de 85.961 crianças prematuras.

Na XVIII Cimeira Ibero-Americana celebrada em El Salvador teve lugar a entrega da VIII edição do Prémio Ibero-Americano da Qualidade coordenado pelo Programa **IBERQUALITAS** com a ajuda de 140 voluntários de 16 países ibero-americanos. Algumas das organizações galardoadas são pequenas e médias empresas que constituem, por sua vez, o centro do Programa **IBERPME**, o qual organizou 17 eventos ao longo do ano com o fim de melhorar a sua competitividade e inserção nos mercados internacionais.



## Programas Ibero-Americanos em 2008

Foi também criada a Rede de intercâmbio de boas práticas e formação da articulação produtiva das PME ibero-americanas.

Também na área económica se deve mencionar que o programa **CYTED**, concebido para promover a cooperação multilateral entre grupos de (I+D)+I, este ano criou 58 redes activas e coordena 9.172 investigadores que se dedicam a projectos específicos de interesse para a região. Do mesmo modo, apoiou o início de 46 projectos de inovação Iberoeca dos quais faz parte, por exemplo, um projecto para dotar as video-conferências de assinatura electrónica. Esta ferramenta irá melhorar as comunicações entre instituições públicas e privadas latino-americanas, dando às reuniões virtuais um apoio legal como credenciações de identidades, identidade documental e confidencialidade, entre outras.

A cooperação ibero-americana teve também a possibilidade de se desenvolver a nível mais local graças à formação dada este ano a mais de 400 funcionários e quadros das administrações locais pela União Ibero-Americana de Municipalistas (**UIM**) através do seu Mestrado em Direcção e Gestão Pública Local ou dos cursos sobre governança territorial e competitividade.

Do mesmo modo, através da rede de 101 cidades promovida pelo programa **CIDEU** foi incentivada a integração de tecnologias digitais que apoiam a formação de comunidades urbanas virtuais que pensam de forma estratégica o seu desenvolvimento económico e social.

A visibilidade continua a ser um desafio importante para a Cooperação Ibero-Americana. O nosso objectivo é aumentar o conhecimento e promover uma percepção positiva da cooperação no seio dos governos da região, entre os sectores profissionais relacionados com as áreas da educação, cultura e coesão social, e em meios de comunicação específicos.

Na XVIII Cimeira Ibero-Americana de Chefes de Estado e de Governo celebrada em El Salvador foi apresentada a exposição IBEROAMERICA COOPERA, mostrando pela primeira vez informação específica sobre cada um dos programas de cooperação ibero-americanos de forma itinerante, pretendendo-se dar-lhe utilidade em futuros eventos. Os boletins electrónicos (distribuídos a cerca de 200.000 pessoas) e o site da SEGIB também dão a conhecer o trabalho realizado pelos programas ibero-americanos que foram, por sua vez, divulgados em inúmeros meios de comunicação, especialmente nos meios especializados na temática abordada por cada Programa.

As despesas executadas pelos Programas, Iniciativas e Projectos adscritos da Cooperação Ibero-Americana em 2008 ascendem a **42.344.822 euros**. No Quadro 1 é apresentado o detalhe de cada despesa. O financiamento provém de fontes diversas, destacando em primeiro lugar as contribuições realizadas pelos governos ibero-americanos no âmbito de uma cooperação caracterizada por ser intergovernamental e horizontal na qual todos os participantes contribuem em função das suas capacidades e recursos.

DESPESAS EXECUTADAS EM 2008	EUROS
ADAI	524.912
BANCOS DE LEITE HUMANO*	1.949.513
CIBIT	132.272
CIDEU	631.027
CYTED	6.669.694
IBERGOP	220.000
IBERCENA	937.812
IBERMUSEUS	76.419
IBERMEDIA	4.809.126
IBERPME	146.043
IBERQUALITAS	487.756
PIA* Alfabetização	22.654.059
PICBIP	84.028
RADI	50.381
RECURSOS HÍDRICOS	41.200
RILVI	16.774
SEGURANÇA SOCIAL	123.200
TEIB	1.395.821
UIM	869.785
VIRTUAL EDUCA	525.000
<b>TOTAL</b>	<b>42.344.822</b>

\* O orçamento executado por estes programas inclui Planos e Projectos Nacionais na matéria correspondente.



ÁREA  
**CULTURAL**

## ADAI

Programa de Apoio ao Desenvolvimento dos  
Arquivos Ibero-Americanos  
(VIII Cimeira, 1998)



#### Objectivo:

Estabelecimento de um fundo financeiro multilateral para promover o desenvolvimento dos arquivos ibero-americanos.

#### Como:

- ◆ Concedendo bolsas para formação e assistência técnica.
- ◆ Desenvolvendo planos de preservação, conservação e restauração de arquivos.
- ◆ Facilitando o acesso e a divulgação em matéria de arquivos.

#### Países participantes:

Argentina, Brasil, Colômbia, Costa Rica, Chile, Cuba, El Salvador, Espanha, México, Panamá, República Dominicana e Uruguai.

#### Actividades e resultados em 2008

- ◆ Execução de 114 projectos: 1 na Argentina, 6 no Brasil, 9 no Chile, 11 na Colômbia, 10 na Costa Rica, 25 em Cuba, 3 no El Salvador, 8 no México, 4 no Panamá, 3 no Peru, 14 em Porto Rico, 19 no Uruguai, 1 de carácter supranacional.

A título de exemplo, foram subsidiados os projectos seguintes:

- Arquivo da Federação Latino-Americana de Associações de Familiares de Detidos-Desaparecidos-Uruguai.
- “Arquivo da violência feminizada: pelos direitos humanos das crianças e mulheres no México” executado pelo Centro de Investigações Interdisciplinares em Ciências e Humanidades da Universidade Nacional Autónoma do México.
- Arquivo da Corporação de Promoção e Defesa dos Direitos do Povo do Chile.

- ◆ Tornou-se pública a XI Convocatória de Ajudas a Projectos Arquivísticos.
- ◆ Reúnem-se pela primeira vez as máximas autoridades arquivísticas nacionais dos países ibero-americanos no contexto da Reunião do Comité Intergovernamental do Programa ADAI.

#### Despesas executadas:

O total das despesas executadas em 2008 é de **524.912 euros**.



Valorização do Arquivo Histórico-Militar Nacional (Peru)  
PRIMEIRA FASE: Inventário e conservação do fundo documental do Ministério da Guerra e da Marinha 1821-1919. Digitalização de documentos correspondentes ao processo de Independência 1821-1824.

<http://www.ala.or.cr/adai.htm>  
[www.mcu.es/archivos/MC/ADAI](http://www.mcu.es/archivos/MC/ADAI)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=4&idioma=esp>



## IBERCENA

Programa de Desenvolvimento em Apoio à Construção  
do Espaço Cénico Ibero-Americano  
(XVI Cimeira, 2006)

**Objectivo:**

Criação de um espaço ibero-americano de integração das Artes Cénicas.

**Como:**

- ◆ Favorecendo a formação contínua dos profissionais do sector do teatro e da dança.
- ◆ Fomentando a distribuição, circulação e promoção de espectáculos ibero-americanos.
- ◆ Incentivando as co-produções de espectáculos entre promotores públicos e privados a nível do espaço ibero-americano.
- ◆ Promovendo a divulgação da obra de autores/as ibero-americanos/as e a sua presença no espaço cénico internacional.
- ◆ Apoiando os espaços cénicos e os festivais do espaço ibero-americano para, nos seus programas, darem prioridade às produções da região.

**Países participantes:**

Argentina, Colômbia, Chile, Espanha, México, Peru, República Dominicana e Venezuela.

**Actividades e resultados em 2008**

- ◆ Na **Segunda Convocatória** (a primeira foi realizada em 2007) foram concedidos 67 subsídios: 20 de apoio a redes, festivais e espaços para espectáculos, 17 co-produções entre os vários países, 28 subsídios à escrita dramática e coreográfica e 2 à formação em gestão e produção.

A título de exemplo, foram apoiados os projectos seguintes:

- Projecto Multidisciplinar para a Divulgação da dança- **Cocoa 2008**
- **“Decálogo 10”** co-produção da Argentina, Bolívia, México, Espanha
- Projectos de Criação em Teatro como **“No quiero dormir desnudo”** da Argentina, **“Celeste Viale”** do Peru ou **“Galimatías”** de Espanha.

- ◆ Divulgação do Programa Ibercena tanto em meios de comunicação como a profissionais do sector em diversos países ibero-americanos.
- ◆ O site Internet do Programa teve 40.657 visitas durante o ano.

**Despesas executadas:**

As despesas executadas em 2008 foram de **937.812 euros**.



[www.iberescena.org](http://www.iberescena.org)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=40&idioma=esp>



# IBERMEDIA

Programa de Desenvolvimento para Apoio à  
Construção do Espaço Audiovisual Ibero-Americano  
(VII Cimeira, 1997)



## Objectivo:

Contribuir para a criação de um Espaço Audiovisual Ibero-Americano promovendo a co-produção e distribuição de filmes para cinema e televisão em língua espanhola e portuguesa.

## Como:

- ◆ Integrando as empresas audiovisuais da região.
- ◆ Dando ajudas financeiras e assistência técnica à co-produção de filmes por produtores independentes.
- ◆ Distribuição e promoção dos produtos audiovisuais.
- ◆ Formação de recursos humanos.

## Países participantes:

Argentina, Bolívia, Brasil, Colômbia, Costa Rica, Cuba, Chile, Equador, Espanha, Guatemala, México, Panamá, Peru, Portugal, Porto Rico, República Dominicana, Uruguai e Venezuela.

## Actividades e resultados em 2008

- ◆ Dupla **convocatória** anual de subsídios a **144 projectos**: 68 subsídios ao Desenvolvimento de Projectos de Cinema e Televisão, 51 subsídios na Co-produção de filmes Ibero-Americanos, 15 em formação e 10 subsídios à Criação de Conteúdos para Vendas Internacionais (Delivery).

## Por exemplo,

- Apoio à longa-metragem **“La Teta Asustada”** da peruana Claudia Llosa, que ganhou a Berlinale e obteve o prémio à melhor actriz na 24.ª edição do Festival Internacional de Cinema em Guadalajara (México).
- ◆ Colaboração com as Secções “Cinema em Construção” e “Cinema em Movimento” do **Festival Internacional de Cinema de San Sebastián**.

- ◆ **Novos Programas de Ajudas à Distribuição e à Exibição** para aumentar a circulação do cinema ibero-americano entre os nossos próprios países.
- ◆ Participação no **I Congresso de Cultura Ibero-Americana** celebrado no México.
- ◆ **Visitas ao site:** 62.783, com um aumento de 13,85 % sobre o ano anterior.

## Despesas executadas:

O total das despesas executadas pelo Ibermedia em 2008 foi de **4.809.126 euros**.



[www.programaibermedia.com](http://www.programaibermedia.com)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=14&idioma=esp>





**Objectivo:**

Promover a integração, consolidação, modernização, qualificação e desenvolvimento dos museu ibero-americanos.

**Como:**

- ◆ Incentivando a criação de políticas públicas para a área museológica.
- ◆ Estabelecendo mecanismos de intercâmbio, informação e divulgação entre os museus.
- ◆ Promovendo a formação de profissionais da área técnica e de gestão.
- ◆ Estimulando o direito à memória das diferentes etnias e géneros, de grupos e de movimentos sociais, apoiando acções de apropriação social do património e de valorização dos diferentes tipos de museus.
- ◆ Estimulando a investigação no sector dos museus.

**Países participantes:**

Argentina, Brasil, Chile, Colômbia, Equador, Espanha, México, Portugal, República Dominicana e Uruguai.

**Actividades e resultados em 2008**

- ◆ Celebração do **Ano Ibero-Americano dos Museus-2008**, cujo tema foi "Museus como Agentes de Mudanças Sociais e Desenvolvimento".

- ◆ Celebração do **II Encontro Ibero-Americano de Museus** para definir políticas públicas neste sector com a presença de 20 países da região, a SEGIB, a OEI, a AECID, a UNESCO, o ILAM (Instituto Latino-Americano de Museus) e a REDCAMUS (Rede Centro-Americana de Museus)

**Despesas executadas:** O total das despesas executadas é de **76.419 euros.**



Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=56&idioma=esp>



# PICBIP

Programa Ibero-Americano de Cooperação  
em Matéria de Bibliotecas Públicas  
(X Cimeira, 2000)



## Objectivo:

Modernização e fortalecimento das bibliotecas públicas no espaço ibero-americano para garantir o acesso de todos os grupos sociais à informação, à leitura e ao conhecimento.

## Como:

- ◆ Através da formação e assistência técnica aos sistemas bibliotecários nacionais em coordenação com o CERLALC (Centro Regional para o Fomento do Livro na América Latina e Caraíbas).

## Países participantes:

Argentina, Chile, Colômbia, Costa Rica, El Salvador, Equador, Espanha, Guatemala, México, Nicarágua, Panamá, Peru, Portugal, República Dominicana, Uruguai e Venezuela.

## Actividades e resultados em 2008

- ◆ Foram realizadas actividades para formação de profissionais das bibliotecas públicas com 532 participantes:
  - 2 cursos monográficos sobre Recursos para a gestão e Avaliação de Bibliotecas Públicas realizados pela Sub-direcção Geral de Cooperação Bibliotecária do Ministério da Cultura de Espanha no Paraguai e Honduras, e onde participaram 13 países da região.
  - 4 cursos através da plataforma e-learning sobre Informação na Internet e sobre Biblioteca para jovens.
  - 2 cursos para melhorar os serviços de acesso à leitura a pessoas cegas e com limitações visuais.

- ◆ Elaboração de estudos e seminários para o fortalecimento dos sistemas nacionais do Equador, América Central e México.
- ◆ Elaboração de material de apoio à formação, como o livro **“Alfabetizar, uma possibilidade desde a Biblioteca”**, uma contribuição para o Plano Decenal de Alfabetização aprovado pela Cimeira de Chefes de Estado e de Governo, realizada em Montevideo no ano 2006.

## Despesas executadas:

As despesas totais executadas foram de **84.028 euros** em 2008.



[www.picbic.org](http://www.picbic.org)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=18&idioma=esp>







#### Objectivo:

Restaurar arquivos históricos para preservar a memória, promover a investigação e enriquecer a cultura ibero-americana.

#### Como:

- ◆ Modernizando a administração dos acervos documentais.
- ◆ Promovendo a cooperação em matéria de conservação, preservação, organização, administração e utilização colectiva dos arquivos diplomáticos em benefício dos países, chancelarias e utilizadores nacionais e estrangeiros.
- ◆ Estimulando a investigação sobre as relações internacionais dos países ibero-americanos e a sua divulgação.
- ◆ Estabelecendo um sistema comum de organização de acervos documentais, baseado em normas internacionais.
- ◆ Formando o pessoal responsável pelos arquivos.

#### Países participantes:

Argentina, Brasil, Bolívia, Costa Rica, Colômbia, Cuba, Chile, El Salvador, Equador, Espanha, Guatemala, Honduras, Nicarágua, México, Panamá, Paraguai, Peru, Portugal, República Dominicana, Uruguai e Venezuela.

#### Actividades e resultados em 2008

- ◆ Curso de formação arquivística com académicos e especialistas de alto nível.
- ◆ 38 funcionários receberam **formação arquivística** através de acordos bilaterais, foram assinados 5 acordos de intercâmbio e publicadas 6 obras, com destaque para *José Martí. Cónsul de la República Oriental del Uruguay*.

- ◆ Participação no **XVI Congresso Internacional de Arquivos**, em Kuala Lumpur.
- ◆ Pela primeira vez, a RADI conta com recursos próprios para o financiamento dos seus projectos de cooperação graças às contribuições da Argentina, Brasil, Chile, México, Peru, Uruguai e Cuba, que realizará a sua contribuição em espécie.

#### Despesas executadas:

O total das despesas executadas em 2008 é de **50.381 euros**.



Rio Usumacinta. Para compreender a história da fronteira entre o Belize, a Guatemala e o México é necessário analisar os processos históricos em ambas as margens dos rios Hondo, Suchiate e Usumacinta.

Fonte: Fototeca do Acervo Histórico Diplomático da Secretaria de Relaciones Exteriores do México.



Represas nas fronteiras. Plano da cortina da represa Falcón, localizada no curso abaixo do Rio Bravo, na fronteira entre os Estados Unidos e o México.

Fonte: Fototeca do Acervo Histórico da Secretaria de Relaciones Exteriores do México.

<http://www.portal-radi.org/>

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=19&idioma=esp>



## RILVI

Reportório integrado de livros à venda na região ibero-americana  
(X Cimeira, 2000)



#### Objectivo:

Criar uma base de dados que apresenta, num catálogo unificado, a oferta editorial ibero-americana para promover a produção e circulação de livros entre os países da região.

#### Como:

Desenvolvendo conjuntamente entre o CERLALC (Centro Regional para o Fomento do Livro na América Latina e Caraíbas) e as Agências ISBN (Numeração Internacional Normalizada de Livros) duas versões de base de dados:

- ◆ Em **CD-ROM**: contém a base de dados dos 20 países, é compilada e sistematizada pelo CERLALC e impressa pelo Ministério da Cultura de Espanha.
- ◆ Na **Internet**, acedendo através do site.

#### Países participantes:

Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Equador, Espanha, Guatemala, Honduras, México, Nicarágua, Panamá, Paraguai, Peru, República Dominicana, Uruguai e Venezuela.

#### Actividades e resultados em 2008

- ◆ A quantidade de títulos inseridos no reportório em 2008 foi de **184.017**, perfazendo um total de **2.258.689** títulos na base de dados:

Países	Quantidade de títulos
América Latina	<b>104.997</b>
Espanha	<b>79.020</b>
<b>Total</b>	<b>184.017</b>

- ◆ Foi instalado o software RISBN 5.1 nas Honduras e Paraguai, sendo 17 os países que usam este programa para facilitar a administração e divulgação da produção e a venda nacional e internacional de livros.
- ◆ Foi disponibilizado apoio técnico, incluindo formação, aos responsáveis das agências através de um **fórum virtual**.
- ◆ Durante o ano de 2008 foram realizadas 109.580 consultas na base de dados do RILVI na Internet.

#### Despesas executadas:

As despesas executadas em 2008 foram de **16.774 euros**.



[www.cerlalc.org/rilvi/index.php](http://www.cerlalc.org/rilvi/index.php)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=20&idioma=esp>



ÁREA  
**SOCIAL**

# BANCOS DE LEITE HUMANO

Programa Rede Ibero-Americana de Bancos de Leite Humano  
(XVII Cimeira, 2007)



## Objectivo:

Implementação de Bancos de Leite Humano (BLH) em cada país ibero-americano que tenha aderido ao Programa, criando um espaço de troca de conhecimentos e tecnologia no campo do aleitamento materno a fim de reduzir a mortalidade infantil.

## Como:

- ◆ Constituindo uma Rede Ibero-Americana de Bancos de Leite Humano.
- ◆ Formando os profissionais para a acção em BLH.
- ◆ Integrando todos os BLH da região no sistema de informação da Rede Ibero-Americana.

## Países participantes:

Argentina, Brasil, Bolívia, Colômbia, Espanha, Paraguai, Uruguai, Venezuela.

## Actividades e resultados em 2008

- ◆ Foram implementados na região **22 novos Bancos de Leite**: 11 no Brasil, 4 no Equador, 3 na Argentina e 1 nas Honduras, Guatemala, Uruguai e Espanha.
- ◆ Foram formados **514 técnicos** para o funcionamento do Banco de Leite Humano, bem como para o processamento e controlo do leite materno.
- ◆ 719.808 mulheres foram assistidas com aleitamento materno.

- ◆ 66.987 mulheres doaram leite humano.
- ◆ **85.961 crianças prematuras** obtiveram leite humano.

## Despesas executadas:

O total das despesas executadas é de **1.949.513 euros**.



[www.iberblh.iciet.fiocruz.br](http://www.iberblh.iciet.fiocruz.br)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=43&idioma=esp>



# CONVÊNIO DE SEGURANÇA SOCIAL

Iniciativa de Apoio à Implementação do Convénio Ibero-Americano de Segurança Social (XVII Cimeira, 2007)



## Objectivo:

Alcançar a entrada em vigor efectiva do Convénio Ibero-Americano de Segurança Social e do seu Acordo de Aplicação.

## Como:

- ◆ Promovendo a divulgação e conhecimento do Convénio por parte dos funcionários dos Organismos Ibero-Americanos da Segurança Social e dos actores sociais relevantes nesta matéria.
- ◆ Divulgar a existência do Convénio e as possibilidades que oferece, por parte dos cidadãos beneficiários do mesmo.

## Países participantes:

Argentina, Chile, Equador, Espanha, Peru.

## Actividades e resultados em 2008

- ◆ Assinatura do Convénio Multilateral Ibero-Americano de Segurança Social, por parte das Repúblicas do Equador e da Colômbia e ratificação por parte do El Salvador e da Venezuela.
- ◆ Foram realizadas cerca de 25 actividades diferentes de **divulgação e apresentação** do Convénio Multilateral Ibero-Americano de Segurança Social, em diferentes eventos onde participaram cerca de 3.000 pessoas.

- ◆ Foram também editados 1.500 exemplares do Convénio Multilateral Ibero-Americano de Segurança Social e 3.500 brochuras do texto do Convénio, para a sua distribuição a autoridades e instituições dos diferentes países ibero-americanos, bem como a associações, fundações, sindicatos e diversos agentes sociais.

## Despesas executadas:

As despesas totais executadas do programa em 2008 foram de **123.200 euros**.



[www.oiss.org](http://www.oiss.org)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/iniciativas.php?idioma=es>



# FORMAÇÃO EM POLÍTICAS DE INFÂNCIA

(XVII Cimeira, 2007)

## Objectivo:

Fortalecer as políticas públicas dirigidas e que envolvem crianças e adolescentes, através da cooperação entre os países ibero-americanos.

## Como:

- ◆ Fortalecendo a implementação de sistemas integrais de protecção à infância e adolescência.
- ◆ Implementando um sistema de seguimento e avaliação dos compromissos subscritos nas Conferências Ibero-Americanas de Ministras, Ministros e Altos responsáveis da infância e adolescência.
- ◆ Favorecendo a troca de aprendizagens e boas práticas entre os países participantes, no âmbito dos sistemas de protecção à infância e adolescência.

## Países participantes:

Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Equador, El Salvador, Espanha, Paraguai, Peru, Portugal, Uruguai, Venezuela.

## Actividades e resultados em 2008

- ◆ Foi definida uma agenda de trabalho do Programa de Formação de Políticas de Infância e estabelecidos acordos relacionados com os mecanismos para o funcionamento do Programa, nos três anos de duração.



Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=44&idioma=esp>



# GESTÃO DE RECURSOS HÍDRICOS

Formação e Transferência Tecnológica em matéria  
de gestão integrada de recursos hídricos  
(XVII Cimeira, 2007)



## Objectivo:

Estabelecer um programa de formação e transferência de tecnologia em matéria de águas, com especial ênfase no abastecimento e saneamento a pequena escala em toda a região ibero-americana.

## Como:

- ◆ Através da Implementação de uma planta experimental de tecnologias não convencionais de tratamento de águas, que favoreça a correspondente transferência e desenvolvimento tecnológico através do diálogo entre intervenientes e países.
- ◆ Fortalecendo institucionalmente as autoridades locais, regionais e nacionais para facilitar um melhor planeamento e administração da água.
- ◆ Apoiando a Conferência de Directores Ibero-Americanos da Água e as actividades da sua Secretaria Técnica.

## Países participantes:

Andorra, Argentina, Chile, El Salvador, Equador, Espanha, México, Panamá, Paraguai, Peru, República Dominicana, Uruguai.

## Actividades e resultados em 2008

- ◆ Curso sobre **Sistemas de Informação Geográfica na administração de bacias** celebrado na Guatemala com 23 participantes.
- ◆ Curso sobre **Simulação Hidrológica Distribuída** na Colômbia com 20 participantes.

- ◆ Assinatura do “Memorando de Entendimento entre o Ministério da Habitação, do Ordenamento do Território e Meio Ambiente do Uruguai, e o Ministério do Meio Ambiente de Espanha para a redacção do Projecto Executivo e execução do **Centro de Experimentação de Tecnologias de Depuração não convencionais** no Município de Canelones”

## Despesas executadas:

As despesas totais executadas em 2008 foram de **41.200 euros**.



Centro de experimentação e formação em tratamentos não convencionais de depuração de água. [Canelones, Uruguai].

[www.codiastp.org](http://www.codiastp.org)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=55&idioma=es>



**Objectivo:**

Contribuir para a consolidação da governação democrática na Comunidade Ibero-Americana através da formação e da investigação.

**Como:**

- ◆ Organizando cursos especializados em governação e políticas públicas, dirigidos a altos funcionários do Governo e a membros não permanentes das administrações ou do serviço civil, que desenvolvem actividades de apoio directo ao chefe de governo.
- ◆ Facilitando a troca de experiências, a criação de redes, a docência e a investigação, integrando as novas tecnologias da informação e das comunicações no seu funcionamento.

**Países participantes:**

Argentina, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Espanha, México e Portugal.

**Actividades e resultados em 2008**

- ◆ Realização do **Primeiro Diplomado IBERGOP 2008** "Avaliação das Políticas Públicas para a Coesão Social", com a participação de representantes do Chile, Espanha, México, Colômbia, Portugal, Uruguai e Panamá.
- ◆ Foram celebrados 5 seminários:
  1. Qualidade das Políticas Públicas para a coesão social e construção de confianças. Santiago do Chile
  2. Concepção de Políticas Públicas para a Igualdade de Oportunidades: casos específicos. México

3. A avaliação ex - ante e ex - post das Políticas Públicas. Escola Superior de Administração Pública ESAP. Colômbia

4. As Práticas de avaliação de políticas públicas para a coesão social na União Europeia, como um elemento comparativo. Instituto Nacional de Administração INIA, Portugal

5. A construção de indicadores para a avaliação das políticas como chave da coesão social. Fundação Internacional e Ibero-Americana para a Administração e Políticas Públicas (FIIAPP), Espanha

**Despesas executadas:**

O total das despesas executadas pelo IBERGOP-Espanha é de **220.000 euros.**



[www.ibergop-mx.or](http://www.ibergop-mx.or)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=13&idioma=esp>





# PABLO NERUDA

Programa Ibero-Americano de Mobilidade  
Académica de Pós-graduação  
(XVII Cimeira, 2007)



## Objectivo:

Promover a construção do Espaço Ibero-Americano do Conhecimento favorecendo as iniciativas de integração regional mediante a cooperação interinstitucional, a promoção e o fortalecimento das capacidades de formação de pós-graduação na região.

## Como:

- ◆ Estimulando uma cooperação multilateral entre as universidades ibero-americanas que fortaleça as suas possibilidades académicas e científicas, como via de internacionalização do ensino superior de pós-graduação.
- ◆ Apoiando a mobilidade de estudantes de pós-graduação e de docentes de mestrado e doutoramento.
- ◆ Promovendo a implementação progressiva de sistemas de acreditação dos estudos de pós-graduação em áreas temáticas consideradas prioritárias pelos governos dos países da região.

## Países participantes:

Argentina, Colômbia, Cuba, Espanha, México, Chile e Portugal.

## Actividades e resultados em 2008

- ◆ Compilação de informação sobre áreas prioritárias dos países e Doutoramentos acreditados nessas áreas.
- ◆ Implementação e gestão da primeira Convocatória (2009).

- ◆ Estabelecer e implementar junto com as Ligações Nacionais as acções de sensibilização e divulgação, bem como os mecanismos de selecção.
- ◆ Foram definidas as seguintes **áreas científicas prioritárias** dos programas de doutoramento:

Áreas prioritárias para 2009
Energias e Ciências Ambientais
Biotecnologia
Ciências Agrárias
Engenharia: TIC e Bio-engenharia
Desenvolvimento Social: Educação

## Despesas executadas:

O custo do programa é de **800.000 euros** (1.º ano) a executar a partir de 2009.



Reunião técnica celebrada em Havana de 24 a 27 de Março de 2009. Nela se reuniram os directores dos programas de doutoramento seleccionados pelos países.

[www.espaciodelconocimiento.org/neruda/](http://www.espaciodelconocimiento.org/neruda/)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=59&idioma=esp>



# PIA

## Plano Ibero-Americano de Alfabetização e Educação Básica de Pessoas Jovens e Adultas (XVII Cimeira, 2007)



### Objectivo:

Universalizar, no prazo mais curto possível e sempre antes de 2015, a alfabetização na região, oferecendo à população jovem e adulta que não terminou a escolaridade básica a possibilidade da continuidade educativa, pelo menos até a finalização do ensino básico.

### Como:

- ◆ Apoiando o desenvolvimento de planos nacionais de universalização da alfabetização que contemplem a continuidade educativa até terminar o ensino básico.
- ◆ Colaborando na pesquisa e obtenção de financiamento suficiente e estável para a alfabetização e educação básica de pessoas jovens e adultas.
- ◆ Estimulando a cooperação multilateral entre os países ibero-americanos em matéria de alfabetização e de educação básica de pessoas jovens e adultas.
- ◆ Articulando o Plano com estratégias para a prevenção do fracasso e do abandono escolar no ensino básico de cada país, a fim de prevenir o analfabetismo.

### Países participantes:

Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Equador, Espanha, Guatemala, Honduras, Nicarágua, Paraguai, Peru.

### Actividades e resultados em 2008

- ◆ Observa-se uma redução de **5% no índice de analfabetismo** na região.
- ◆ Foi apoiado a partir do PIA o fortalecimento da Rede Ibero-Americana de Educação de Jovens e Adultos (RIEJA) e o Conselho de Educação de Adultos da América Latina (CEAAL) com o qual se assinou um acordo de colaboração.

- ◆ Foram desenvolvidos diferentes **Projectos de apoio a Planos Nacionais de Alfabetização**. Actualmente, 17 países estão a desenvolver Planos Nacionais.
- ◆ Convocatória da 1.ª edição dos Prémios à Alfabetização na Região Ibero-Americana, com a recepção de 98 experiências de 14 países da região.
- ◆ O espaço Internet da OEI posicionou-se como o site sobre educação mais visitado em espanhol.
- ◆ Fortalecimento do **Museu Ibero-Americano da Alfabetização** com sede física em Cuba e de carácter regional.
- ◆ Celebração do **1.º Congresso Ibero-Americano de Alfabetização** (Havana, Junho 2008).

### Despesas executadas:

O total das despesas executadas foi de **22.654.059 euros**.



[www.eoi.es/alfabetizacion.htm](http://www.eoi.es/alfabetizacion.htm)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=45&idioma=esp>





#### Objectivo:

Criar e fortalecer uma rede de comunicação educativa e cultural, integrada por Ministérios da Educação e Cultura, Universidades, Escolas, Canais de TV, Fundações e Instituições culturais e educativas tanto privadas como públicas do espaço ibero-americano.

#### Como:

- ◆ Promovendo a troca de experiências educativas e culturais.
- ◆ Através da interacção em projectos de produção, co-produção, informação, investigação, formação, divulgação e promoção de conteúdos audiovisuais multimédia.

#### Países participantes:

Colômbia, Cuba, Equador, El Salvador, Espanha, México, Panamá, República Dominicana e Venezuela

#### Actividades e resultados em 2008

- ◆ Consolidação da **Rede NCI** – Notícias Culturais Ibero-Americanas, com a participação de 144 instituições educativas e culturais da região.
- ◆ Consolidação do **Comité Intergovernamental**, formado por representantes dos governos bem como pelo Instituto Latino-Americano da Comunicação Educativa (ILCE) e a Organização de Estados Ibero-Americanos para a Educação, a Ciência e a Cultura (OEI).
- ◆ Lançamento da **Revista cultural digital “El Porta (L) voz”**, que conta as experiências culturais, educativas e científicas de toda a geografia ibero-americana.
- ◆ **Planos de formação**, como por exemplo: Formação no uso da televisão para estimular a alfabetização através do desenvolvimento do turismo rural, no México.

- ◆ Assinatura de **22 novos acordos de colaboração, divulgação e/ou intercâmbio** com instituições educativas, científicas e culturais de toda a região, como por exemplo o acordo assinado entre a TV MAYA do México e a TEIb para a produção de conteúdos para televisão.
- ◆ Colaboração na organização e convocatória do **EDUCLIP 2008 Prémios à Criatividade na Comunicação Educativa** e do **CIUDOC 2008** de subsídios à Produção Audiovisual .
- ◆ 291 artigos e críticas, apresentados em meios de comunicação do espaço ibero-americano e EUA e 289.000 visitas ao site.

#### Despesas executadas:

As despesas executadas em 2008 foram de **1.395.821 euros**.



[www.atei.es](http://www.atei.es)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=21&idioma=esp>



#### Objectivo:

Fortalecimento e modernização institucional dos governos locais do espaço ibero-americano.

#### Como:

- ◆ Programas de formação de pessoal e autoridades locais do espaço ibero-americano.
- ◆ Promoção de relações de cooperação e intercâmbios entre municípios.
- ◆ Estímulo da participação dos cidadãos.

#### Países participantes:

Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Equador, Espanha, Guatemala, Honduras, México, Nicarágua, Panamá, Paraguai, Peru, Portugal, República Dominicana, Uruguai e Venezuela.

#### Actividades e resultados em 2008

- ◆ **Mestrado em Direcção e Gestão Pública Local** com a participação de 214 gestores locais e quadros públicos de 11 países da região.
- ◆ **Curso de estudos avançados sobre governança territorial e competitividade local** para o planeamento e ordenamento estratégico territorial e políticas de promoção económica com 40 participantes de 14 países.
- ◆ **XVII Encontro de Autoridades Locais Ibero-Americanas sobre Desenvolvimento Local** celebrado na Andaluzia com a participação de 65 autoridades de 11 países da região.

- ◆ **Programa para a Construção de uma Nova Classe Política** dirigido a funcionários da Administração Pública para os dotar de ferramentas práticas de gestão pública e política (Colômbia, Bolívia, Guatemala).
- ◆ 20 pessoas obtiveram o **Diploma Virtual em Governo e Gestão Local** para integrar técnicas de gestão e promoção do desenvolvimento local.

**Despesas executadas:** As despesas totais executadas foram de **869.785 euros.**



VII Congreso Ibero-Americano de Municipalistas. Guatemala.

[www.uimunicipalistas.org](http://www.uimunicipalistas.org)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/proyectos.php?idioma=esp>



## Objectivo:

Realização de projectos nos âmbitos da educação, formação profissional e formação permanente.

## Como:

- ◆ Mediante a organização de encontros internacionais, seminários nacionais, fóruns especializados e cursos de formação.
- ◆ Celebração de acordos e convenções de associação com instituições, redes e programas inovadores no espaço ibero-americano e a sua divulgação.

## Países participantes:

Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Costa Rica, Colômbia, El Salvador, Equador, Espanha, Estados Unidos, México, Panamá, Paraguai, Peru, República Dominicana e Venezuela.

## Actividades e resultados em 2008

- ◆ **IX Encontro Internacional Virtual Educa** (realizado no âmbito da Exposição Internacional “Água e Desenvolvimento Sustentável Zaragoza 2008”) com a participação de 1.294 delegados ibero-americanos.
- ◆ Aprovação do “**Programa multilateral de Educação, Cultura, Ciência, Tecnologia e Comunicação 2009-2012**”, coordenado pelo PARLATINO, UNESCO e Virtual Educa (IX Reunião Plenária, Panamá)
- ◆ Realização do **Reportório Ibero-Americano de apresentações e comunicações sobre inovação em Educação e Formação**, em colaboração com a Universidade Nacional de Educação à Distância de Espanha (UNED).

- ◆ Pós-graduação “**Experto Universitario en Entornos Virtuales de Aprendizaje**” (Panamá, Peru, República Dominicana) e foi completado por 321 professores universitários da região.

- ◆ Visitas ao site em 2008: **12.497.796**.

## Despesas executadas:

As despesas totais executadas pelo Virtual Educa em 2008 são de **525.000 euros**.



[www.virtualeduca.org](http://www.virtualeduca.org)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/proyectos.php?idioma=esp>

ÁREA  
**ECONÓMICA**



#### Objectivo:

Estimular a cooperação no campo da investigação científica aplicada, o desenvolvimento tecnológico e a inovação para melhorar a qualidade de vida das sociedades ibero-americanas.

#### Como:

- ◆ Mediante a transferência de conhecimentos (tecnologias, resultados e informação).
- ◆ Favorecendo a mobilidade de cientistas e especialistas entre grupos de I+D+i dos países membros.
- ◆ Funcionando como ponte para a cooperação em ciência e tecnologia entre a União Europeia e a região.

#### Países participantes:

Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Equador, Espanha, Guatemala, Honduras, México, Nicarágua, Panamá, Paraguai, Peru, Portugal, República Dominicana, Uruguai, Venezuela.

#### Actividades e resultados em 2008

As actividades de cooperação do CYTED são contidas em:

1. As **Redes Temáticas (RT)**, associações de entidades públicas ou privadas para a transferência de conhecimentos. Em 2008 houve 58 redes activas.
2. **Acções de Coordenação de Projectos de Investigação (ACPI)** realizadas por grupos de investigação. Houve 9.172 investigadores activos no exercício e 1.674 grupos de investigação.

3. **Projectos de Investigação Consorciados (PIC)**, grandes projectos de investigação e desenvolvimento tecnológico entre vários países membros. Houve 3 activos durante 2008.

4. **Projectos de Inovação IBEROEKA (IBK)** são projectos desenvolvidos entre empresas e também com organismos públicos e privados de I+D. Em 2008 foram iniciados 46 projectos deste tipo.

5. **Acções Complementares** como eventos, jornadas e acções especiais

- A **Convocatória 2008** de Acções CYTED de investigação contou com 208 propostas que envolvem 7.481 investigadores
- Durante 2008 foram publicados 89 livros, 992 artigos e houve 319.737 visitas ao site.

#### Despesas executadas:

As despesas totais executadas em 2008 foram de **6.669.694 euros**.



[www.cytmed.org](http://www.cytmed.org)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=10&idioma=esp>

# IBERQUALITAS

Programa Ibero-Americano pela Qualidade  
(IX Cimeira, 1999)



## Objectivo:

Melhorar a produtividade e competitividade do tecido económico e social da Comunidade Ibero-Americana através da qualidade e da excelência.

## Como:

- ◆ Promovendo o uso de ferramentas e de informação actualizada de qualidade e excelência.
- ◆ Desenvolvendo redes e sistemas de ajudas que divulgam as melhores práticas.

## Países participantes:

Andorra, Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Equador, Espanha, Guatemala, Honduras, México, Nicarágua, Panamá, Paraguai, Peru, Portugal, República Dominicana, Uruguai e Venezuela.

## Actividades e resultados em 2008

- ◆ **VIII edição do Prémio Ibero-Americano da Qualidade:** é concedido desde o ano 2000 no seio da Cimeira Ibero-Americana de Chefes de Estado e de Governo, a organizações tanto públicas como privadas. Concorreram 14 organizações de 6 países ibero-americanos: Chile, Colômbia, Espanha, México, República Dominicana e Uruguai.
- ◆ **Programa “Aprender com os melhores”:** com o objectivo de divulgar as Melhores Práticas foi desenvolvida uma **Convenção Ibero-Americana de Excelência de Gestão**, editando-se 6 boletins que contêm as **17 boas práticas** das organizações ganhadoras do Prémio de Qualidade.

- ◆ **Observatório Ibero-Americano de qualidade e divulgação:** 22 apresentações em 10 países da região e publicação de 12 Boletins electrónicos do “Movimento Ibero-Americano pela Competitividade e a Excelência”, que chegam a quase 3.000 assinantes de toda a região ibero-americana.
- ◆ Participação no desenvolvimento da **Carta Ibero-Americana da Qualidade na Administração Pública** do Centro Latino-Americano de Administração para o Desenvolvimento-CLAD.
- ◆ Contaram com a participação de **140 voluntários** de 16 países.
- ◆ Houve mais de 660.000 acessos ao site.

## Despesas executadas:

As despesas totais executadas em 2008 foram de **487.756 euros**.



Entrega dos VIII Prémios Ibero-Americanos da Qualidade, na Cimeira de El Salvador (2008).

[www.fundibeq.org](http://www.fundibeq.org)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/proyectos.php?idioma=esp>





# IBERPME

Programa Ibero-Americano de Cooperação Interinstitucional  
para o Desenvolvimento da Pequena e Média Empresa  
(VIII Cimeira, 1998)



## Objectivo:

Promover mecanismos que melhorem a competitividade de pequenas e médias empresas a partir de novos projectos que beneficiem a sua inserção nos mercados internacionais.

## Como:

- ◆ Identificando instrumentos e mecanismos para estimular o desenvolvimento produtivo e melhorar a situação competitiva das empresas.
- ◆ Promovendo um maior intercâmbio entre as instituições intermédias nacionais e locais.

## Países participantes:

Argentina, Bolívia, Brasil, Colômbia, Chile, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Equador, Espanha, Guatemala, Honduras, México, Nicarágua, Paraguai, Panamá, Peru, República Dominicana, Uruguai e Venezuela.

## Actividades e resultados em 2008

- ◆ Foram realizadas 17 actividades durante o ano. As 4 mais importantes foram:
  1. Conferência de Responsáveis Governamentais de PME da América Latina, Caraíbas e Europa, Lima, **Peru**.
  2. Seminário sobre Experiências de Clusters Produtivos e Desenvolvimento Económico Territorial, Santiago, **Chile**.
  3. Ateliê: Desenvolver Novos Empreendimentos, Santa Cruz de la Sierra, **Bolívia**.
  4. Encontro: Aprender a Exportar, San José, **Costa Rica**.
- ◆ Elaboração do livro: PYMES: una visión estratégica para el desarrollo económico y social. Lecciones de 10 años del Programa IBERPYME".

- ◆ Criação de uma Rede de troca de boas práticas e formação de 85 coordenadores de grupos associativos que executam 34 projectos de articulação produtiva no Uruguai, Chile, Costa Rica, Colômbia, Guatemala e Equador.

## Despesas executadas:

As despesas executadas em 2008 foram de **146.043 euros**.



[www.iberpymeonline.org](http://www.iberpymeonline.org)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/programas.php?id=15&idioma=esp>



# CIBIT

Iniciativa de Capacitação Ibero-Americana em  
Pesquisas e Informação Tecnológica  
(IX Cimeira, 1999)

## Objectivo:

Integrar examinadores de patentes de gabinetes ibero-americanos na Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM) para os formar em pesquisas internacionais e se familiarizarem com os serviços de informação tecnológica.

## Como:

- ◆ Tornando o examinador em formador no seu país.
- ◆ Aproximando o Tratado de Cooperação em Matéria de Patentes (PCT) ao espaço ibero-americano.
- ◆ Unindo-se a outros Gabinetes Ibero-Americanos de Propriedade Industrial.
- ◆ Potenciando o espanhol como língua tecnológica.

## Países participantes:

Cuba, Equador, México, República Dominicana e Uruguai

## Actividades e resultados em 2008

- ◆ Sete examinadores de patentes de Gabinetes de Propriedade Industrial Ibero-Americanos (2 de Cuba, 1 do Equador, 2 do México, 1 da República Dominicana e 1 do Uruguai) foram formados na Oficina Española de Patentes y Marcas.

## Despesas executadas:

As despesas executadas em 2008 foram de **132.272 euros.**



Examinadores de patentes (2008).

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/iniciativas.php?idioma=esp>





### Objectivo:

Promover uma Rede de cidades que pensem estrategicamente.

### Como:

- ◆ Estimulando o desenvolvimento económico e social das cidades ibero-americanas através do Planeamento Estratégico Urbano (PEU).
- ◆ Promovendo a integração de tecnologias digitais no ambiente da PEU para construir comunidades virtuais. A plataforma digital e-CIDEU é o principal instrumento de trabalho e comunicação.

### Países participantes:

122 membros de 19 países ibero-americanos (101 cidades e 21 organismos colaboradores): Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Cuba, El Salvador, Equador, Espanha, Honduras, México, Nicarágua, Paraguai, Peru, Portugal, Porto Rico, República Dominicana, Uruguai, Venezuela.

### Actividades e resultados em 2008

- ◆ Foram efectuadas **6 assistências técnicas presenciais e 4 virtuais**:
  - Por exemplo, a assistência para a revitalização do Centro Histórico da **Cidade Puerto de Veracruz** ou a **assistência à Confederação Nacional de Municípios do Brasil (CNM)** para planeamento e gestão do território.
- ◆ Finalizou a Terceira Edição do **Programa de Especialização em Planeamento Estratégico Urbano** com 16 participantes de 12 cidades membros do CIDEU.
- ◆ Integração de 53 projectos na Plataforma CIDEU, relacionados com a Actividade Económica e Emprego.

- ◆ 15 profissionais foram formados no curso virtual sobre ferramentas 2.0 para poder manipular a informação dos projectos e boas práticas da sua cidade na plataforma e-cideu.
- ◆ A **Universidade Corporativa** criada pelo CIDEU para facilitar o conhecimento e as actualizações adequadas aos profissionais vinculados ao Planeamento Estratégico Urbano (PEU) teve **56 pessoas inscritas**.
- ◆ Foram realizadas 1.077.83 visitas ao site do CIDEU.

**Despesas executadas:** As despesas totais em 2008 são de **631.027 euros**.



1. TRANSMILENIO: Projecto de Mobilidade em Bogotá.
2. PARQUE DE LAS RIBERAS: Projecto de Regeneração Urbana em Culiacán.
3. MÁLAGA: Projecto Transversal Observatório de Meio Ambiente Urbano de Málaga.

[www.cideu.org](http://www.cideu.org)

Link para o relatório anual 2008:

<http://www.segib.org/proyectos.php?idioma=esp>



INFORMAÇÃO BÁSICA SOBRE  
**PROGRAMAS APROVADOS EM**  
**2008**

## Programas aprovados na Cimeira de El Salvador

Nº	NOME	PAÍSES PARTICIPANTES
1	Iberorquestras Juvenis	Argentina, Colômbia, Equador, Espanha, México, República Dominicana e Venezuela.
2	Segundo Tempo	Brasil, Colômbia, Chile, El Salvador, Espanha, Nicarágua
3	Empreendimentos Turísticos Juvenis para uma Cultura de Paz.	El Salvador, Espanha, Honduras.
4	Fortalecimento da Cooperação Horizontal Sul-Sul	Argentina, Bolívia, Colômbia, Costa Rica, Cuba, Chile, El Salvador, Equador, Espanha, México, Nicarágua, Paraguai, Peru, Uruguai.
5	Gestão Territorial	Bolívia, Colômbia, Costa Rica, El Salvador, Espanha, Guatemala, México, Panamá, Peru.
6	Tecnologias da Informação e Comunicação (TIC) e Inclusão Social	Projecto Adscrito. Organização AHCIET (Associação Hispano-Americana de Centros de Investigação e Empresas de Telecomunicações). Presente em 20 países.

OBJECTIVOS	ORÇAMENTOS*
Divulgar entre as crianças, adolescentes e jovens a prática orquestral como ferramenta para o desenvolvimento artístico e humano, bem como para a integração social dos sectores mais desfavorecidos da população.	Contribuição anual de 100.000 dólares por país. Mínimo total 500.000 dólares por ano.
Apoiar a inclusão social de crianças e jovens em situação de risco social, através da prática de actividades desportivas e de tempos livres, a realizar em horário extra-escolar.	1.169.370 dólares
Estimular o empreendimento turístico juvenil para promover uma cultura de paz a fim de melhorar e aumentar os fluxos turísticos e a adequada relação entre turistas, comunidades e o ambiente natural e cultural dos nossos países.	500.000.00 \$ (2 anos)
Fortalecer e dinamizar a Cooperação Horizontal Sul-Sul Ibero-Americana, contribuindo para a qualidade e impacto das suas acções bem como para a extensão de boas práticas associadas às mesmas.	400.000.00 euros anuais.
Melhorar a qualidade, eficiência e impacto das políticas e as despesas públicas, mediante processos de desenvolvimento de capacidades em gestão territorial nas instituições, organizações sociais, intervenientes e agentes públicos.	12.940.000 dólares (3 anos).
Contribuir para terminar as lacunas económica, geográfica, de saúde e de formação das sociedades ibero-americanas, especialmente no âmbito dos colectivos mais vulneráveis, mediante a utilização das tecnologias da informação e comunicação (TIC) e a colaboração público-privada.	6.449.550.00 euros por um período de três anos.

(\*) Orçamentos Orientativos.







Secretaría General  
Iberoamericana

Secretaria-Geral  
Ibero-Americana